INFORME DE ENSAYO

LABORATORY TEST REPORT

EXTINTOR PORTÁTIL DE INCENDIOS

PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

ENSAYOS DE CONFORMIDAD CON LA NORMA UNE EN 3-7:2004+A1:2008

TEST FOR COMPLIANCE WITH UNE EN 3-7:2004+A1:2008

Asociación Empresarial Centro Tecnológico del Metal de la Región de Murcia
Dirección del Laboratorio / *Laboratory Address:*
Avda. del Descubrimiento. Pol. Ind. Oeste 30.169 San Ginés Murcia Spain

Informe número / *Report nr:* **LEE25062**

Solicitante / *Requested by:* **FIRE-FOX, S.L.**
Dirección / *Address:* **C/ Juan de la Cierva, Par. 22/6 C 30169 San Ginés (Murcia)**

IDENTIFICACIÓN DEL EXTINTOR / *IDENTIFICATION OF EXTINGUISHER* (1)

Fabricante / *Manufacturer:* **FIRE-FOX, S.L.**

Dirección / *Address:* **C/ Juan de la Cierva, Par. 22/6 C 30169 San Ginés (Murcia)**

Marca y Modelo / *Commercial name and Type:* **FIRE-FOX / PG-9 ABF NL1 Li**

Agente extintor / *Extinguishing medium:* **Agua + aditivos**

Carga nominal / *Nominal charge:* **9 litros**

Sistema de presurización / *Pressurisation*
Método / *Method:* **Permanentemente presurizado**
Gas / *gas:*
Presión o masa / *Pressure or mass:*

RESULTADOS DE LOS ENSAYOS / *CONCLUSION OF THE TESTS*

Conformidad de las muestras ensayadas con los apartados de la norma ensayados
Compliance of submitted samples with tested clauses of the standard

No:
Sí/*Yes:* **X**

ENAC
ENSAYO
ISO 17025
Nº263 / LE589

AYUSO ROS ANTONIO - 34802911R

Firmado digitalmente por AYUSO ROS ANTONIO - 34802911R
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES, serialNumber=IDCES-34802911R, givenName=ANTONIO, sn=AYUSO ROS, cn=AYUSO ROS ANTONIO - 34802911R
Fecha: 2025.12.23 08:52:21 +01'00'

Antonio Ayuso Ros
Director Técnico / *Technical Manager*

INFORMACIÓN ADICIONAL / *SUPPLEMENTARY INFORMATION*

▪ Los resultados de este informe se refieren únicamente a las muestras ensayadas
Only the materials detailed in this report have been subjected to test

▪ Queda prohibida la reproducción parcial del presente informe sin autorización por escrito del laboratorio
This report or any part of it may not be reproduced without the writen permission of the laboratory

▪ El presente documento es un informe de ensayos de laboratorio y no una aprobación de producto certificado
This is a laboratory test report and not a product certification approval

▪ El presente informe de ensayo cumple con el BORRADOR DE INFORME TÉCNICO DE CEN (CEN/TR) "Extintores portátiles Modelo de Informe de Laboratorio en cumplimiento con UNE EN 3-7"
This report is in accordance to DRAFT CEN TECHNICAL REPORT (CEN/TR) "Portable fire extinguishers Model Laboratory Report in compliance with UNE EN 3-7"

▪ La regla de decisión aplicada para la evaluación de la conformidad, es la declaración binaria con zona de seguridad w=U (ILAC-G8:09/2019), que implica un límite superior de la probabilidad de aceptación falsa o de rechazo falso < 2,5%
The decision rule applied for the conformity assessment is the binary declaration with safety zone w = U (ILAC-G8:09/19), which implies an upper limit of the probability of false acceptance or false rejection <2.5%

[(1)]Información suministrada por el solicitante. El laboratorio no es responsable de la información suministrada por el solicitante. Esta información no está cubierta por el alcance de la acreditación.
[(1)] Information supplied by the applicant. The laboratory is not responsible of this information. This information is not covered by the scope of accreditation.

Este informe consta de *This report comprises*	10	páginas incluyendo *pages including*	2	anexos *annexes*

Fecha de inicio de los ensayos 11/12/2025
Date of the beginning of the tests

Fecha de finalización de los ensayos 22/12/2025
Date of the end of the tests

▪TEMPERATURAS DE SERVICIO / *Operating temperature range* T(max) ºC:
T(min) ºC:

▪DIELÉCTRICO / *Dielectric suitability (applicable only for water based extinguishers)*

▪HOGARES SOLICITADOS / *Fire class(es) intended for* 13 A
B
F

▪HOGARES EXTINGUIDOS / *Fire rating achieved* 13 A
B
F

▪ PRESIONES DE SERVICIO / *Operating pressure service* P(Tmax) bar:
P(Tmin) bar:

ÍNDICE / *SUMARY*

PORTADA / ***FRONT PAGE*** **Pág. nº 1**

INFORMACIÓN ADICIONAL / ***SUPPLEMENTARY INFORMATION*** **Pág. nº 2**

ÍNDICE / ***SUMMARY***

1.- OBJETO DEL ENSAYO / ***SUMARY OF TESTS*** **Pág. nº 4**

2.- MUESTRAS DE ENSAYO / ***SAMPLES*** **Pág. nº 6**

3.- CONFORMIDAD CON LA DOCUMENTACIÓN / ***CONFORMITY TO DOCUMENTATION*** **Pág. nº 7**

4.- INFORME DE ENSAYO / ***TEST REPORT*** **Pág. nº 8**

ANEXO 1.- LISTA DE DOCUMENTOS INCLUIDOS EN ESTE INFORME **Pág. nº 9**
ANNEX 1.- LIST OF DOCUMENTS INCLUDEN IN THIS REPORT

ANEXO 2.- FOTOGRAFÍA DE UNA MUESTRA DEL LOTE **Pág. nº 10**
ANNEX 2.- PICTURE OF A SAMPLE FROM DE LOT

1.- OBJETO DE ENSAYO / *SUMARY OF TESTS*

Nº	Apdo UNE EN 3-7	TÍTULO /*TITLE*	Solicitado *Aplicable*	Conformidad/*Compliance* sí/*yes*	no
1	4.2	Control de la descarga / *Control of discharge*			
2	4.3	Posición de funcionamiento / *Operating position*			
3	4.4	Conjunto de manguera / Hose assembly			
4	4.5	Agentes propulsores / Propellants			
5	4.6	Control de la presión para extintores de presión permanente / *Means of checking pressure for stored pressured extinguishers*			
6	6.1	Carga nominal / *Nominal charges*			
7	6.2	Tolerancias de llenado / *Filling tolerances*			
8	6.3	Diseño del orificio de llenado / Design of filling *opening*			
9	7.1.1	Tiempo mínimo de funcionamiento / *Duration of operation mínimum duration*			
10	7.1.2	Tiempo de funcionamiento, dispersión de las mediciones *Duration of operation, spread of measurements*			
11	7.2	Carga residual / *Residual charge*			
12	7.3	Inicio de la descarga /*Commencement of discharge*			
13	7.4	Temperatura de utilización / *Temperature cycling*			
14	8.1	Estanquidad. Verificación / *Retention of propellant*			
15	8.2	Estanquidad. Fugas admisibles / *Leakage acceptance level*			
17	10.1	Requisitos de los dispositivos. Generalidades / *General requirement for use*			
18	10.2	Fuerza para la puesta en servicio / *Operating force*			
19	10.3	Dispositivos de seguridad / *Safety devices*			
20	10.4	Filtro para los extintores base agua / Filter for water *based extinguishers*			
21	10.5	Manguera y sistemas de acoplamiento / *Hose and coupling systems*			
22	10.6	Válvula de control / *Control valve*			
23	11.1.1	Manómetro / *Pressure gauge*			
24	11.1.2	Escala del manómetro / *Pressure gauge scale*			
25	11.1.3	Error del manómetro tras los ciclos / *Pressure gauge error after cycling*			
26	11.1.4	Compatibilidad de los materiales del manómetro / *Compatibility of pressure gauge materials*			
27	11.2	Indicador de presión / *Pressure indicator*			
28	12.1	Bocinas y mangueras para extintores de CO2 / *Horn and hose for CO2 extinguishers*			
29	12.2	Resistencia de la bocina a cargas estáticas / Horn *resisteance to static load*			
30	12.3	Seguridad de la bocina y fijación de la manguera / *Secuity of horn and hose fixing*			

Nº	Apdo UNE EN 3-7	TÍTULO /*TITLE*	Solicitado *Aplicable*	Conformidad/*Compliance* sí/*yes*	no
31	12.4	Resistencia a la temperatura de la bocina / *Horn resistance to temperature*			
32	13	Soporte / *Mounging bracket*			
33	14.1	Resistencia a la corrosión externa / *Resistence to external corrosion*			
34	14.2	Resistencia a la corrosión interna / *Resistence to internal corrosion*			
35	15.2	Hogar clase A / *Class A fire rating*	X	X	
36	15.3	Hogar clase B / *Class B fire rating*			
37	A-M	Eficacia frente a disolventes polares / *Polar solvent fire test*			
38	15.4	Eficacia clase F / *Class F fire rating*			
39	16.1	Identificación del extintor. Color / Extinguisher *id Colour*			
40	16.2	*Identificación del extintor. Marcado / Extinguisher id Mark*			
k	5	Asentamiento			

2.- MUESTRAS DE ENSAYO / *SAMPLES*

MUESTRA SUMINISTRADA *PROVIDED SAMPLE*	Nº DE LOTE / AÑO DE FABRICACIÓN *LOT NUMBER / YEAR OF MANUFACTURE*
17755460-C-1	L491 / 2025
17755460-C-2	L491 / 2025
17755460-C-3	L491 / 2025

Fecha de recepción de las muestras / *Date of the receipt of the samples by the lab:* 23/10/2025

3.- CONFORMIDAD DE LA DOCUMENTACIÓN / *CONFORMITY TO DOCUMENTATION*

Las muestras suministradas se identifican por la documentación suministrada por el fabricante.
El presente informe incluye los siguientes anexos:
The extinguishers submitted can be identified from the deailed documentation supplied by the manufacturing.
This report includes the following annexes:

Anexo 1: Lista de documentos incluida en este informe de ensayos / *List of documents included in this test report*

Anexo 2: Fotografía de una muestra del lote / *Picture of a sample form the lot*

4.35.- HOGAR TIPO DE LA CLASE A / *CLASS A FIRE RATING*

Apdo. 15.2 de la Norma UNE EN 3-7:2004+A1:2008

Muestra nº/*Sample nr*	**17755460-C-1**	**17755460-C-2**	**17755460-C-3**
Hogar tipo / *Fire size*	27	13	13
Humedad media de las maderas: medida (%) *Moisture of test fire wood: measured average (%)*	13,0	13,0	13,0
U (%)	0,2		
Permitida / *Required* (%)	10 a 15		
Temperatura ambiente medida en la nave (ºC) *Actual ambient temperature within test room (ºC)*	11,6	10,2	13,1
U (ºC)	0,45		
Permitida / Required (ºC)	0 a 30		
Mínima concentración de O_2 registrada durante el ensayo *Minimum oxygen concentration recorded during de test (%)*	> 19	> 19	> 19
Concentración de O_2 requerida (%) *Required oxygen concentration (%)*	≥ 19		
Extinción del hogar (sí/no) / *Fire extinguished (yes/no)*	**no**	**sí**	**sí**
Tiempo de extinción medido (min-s) *Measured time to extinguishing fire (min-s)*	--	1 - 09	1 - 20
U (s)	0,05		
Permitido ≤5 min para ≤21A; ≤7 min para ≥27A *Required ≤5 min for ≤21A; ≤7 min for ≥ 27A*	≤5		
Conforme (sí/no)	no	sí	sí
Eficacia clase A cumplida *Achieved test fire rating - Class A*	**13A**		
Eficacia clase A mínima requerida (*) *Minimum required test fire rating - Class A*	**13A**		
Conformidad con el apartado 15.2 (sí/no) ***Compliance to clause 15.2 (yes/no)***	**sí**		

(*) De las Tablas 3 y 4 del apartado 6.4.2
As per table 3 and 4 of clause 6.4.2

ANEXO 1 / *ANNEX 1*

LISTA DE DOCUMENTOS INCLUIDOS EN ESTE INFORME /
LIST OF DOCUMENTS INCLUDED IN THIS REPORT

DOCUMENTO / DOCUMENT	CODIFICACIÓN INTERNA / LABORATOY NUMBER	FECHA / DATE	PÁGINAS / PAGES
Acta de toma de muestras de BVC Nº Exp: 17755460 de fecha 06/10/2025	1143	10/10/2025	1

ANEXO 2 / *ANNEX 2*

FOTOGRAFÍA DE UNA MUESTRA DEL LOTE /
PICTURE OF A SAMPLE FROM DE LOT



centro tecnológico de metal murcia
laboratorio de extintores
REGISTRO DE ENTRADA
Nº: 1143
FECHA: 10/10/2025

BUREAU VERITAS

Ed.02

ACTA DE TOMA DE MUESTRAS

Nº Exp. 17755460

Hoja 1 de 1

1. DATOS DEL SOLICITANTE.

Solicitud: 17755460-C_____ Peticionario de la certificación: Bureau Veritas Iberia, S.L.

Fabricante: FIRE FOX, S.L.
Dirección factoría: C/ JUAN DE LA CIERVA, 22 - 6C - SAN GINES (MURCIA)

2. DATOS DEL MUESTREO

Procedimiento de muestreo: Apartado 3.4. del PE 06 CPI Rev. 10

Fecha y lugar de muestreo: día 6/10/2025, fábrica en San Ginés.

Desviaciones al procedimiento: Se marcan envases con rotulador permanente, indicando número de asunto y firma.

3. DATOS DE LAS MUESTRAS

Nº muestra (Ref. BVC)	Descripción *	Nº Identificación (serie lote, etc.)
17755460-C-1, 17755460-C-2, 17755460-C-3, 17755460-C-4, 17755460-C-5, 17755460-C-6	Extintor de espuma de 9 litros, modelo PG-9 ABF NL1 Li	Lote L491 de 2025

Embalaje de las muestras: sin embalaje

Forma de marcado: Número de asunto en presilla de colgar y etiqueta Bureau Veritas.

Tamaño del lote de inspección: Lote 491, modelo PG-9 ABF NL1 Li

Tamaño de la muestra: 6 unidades seleccionadas de pallet.

Condiciones de almacenamiento: En pallet.

4. DATOS PARA EL ENVIO AL LABORATORIO

Envío previsto en fecha: 7/10/2025____ Medio de envío: Medios propios
Datos remitente: Fire Fox, S.L. C/ JUAN DE LA CIERVA, 22 - 6C - SAN GINES (MURCIA)
Datos destinatario _Centro Tecnológico del Metal de Murcia.

OBSERVACIONES (indicar los ensayos a realizar)
Eficacia sobre fuegos de la clase A (3 ud.)

Vº Bº Empresa (fecha y firma)	Vº Bº Auditor Guillermo Ortiz, día 6/10/2025 (fecha y firma)
6/10/25 DEPARTAMENTO DE GARANTÍA DE CALIDAD FIRE FOX	BUREAU VERITAS CERTIFICATION

*Nombre del producto, modelo, designación comercial, etc. en términos del fabricante